

## Inhaltsverzeichnis

Schön war's! .....	2
Herbstwanderung der Seniorinnen vom 17.09.2014 .....	4-5
Von Herzen alles Liebe zum Geburtstag .....	7
Ein riesengrosses DANKE .....	8
Seel. Nachwuchsmehrkampf & UBS KIDS CUP 2014 .....	10-11
Viel Spass beim Ausmalen .....	17
Schlusshöck Männer 2 2014 .....	19-21
Sudoku .....	23
Organisation Damenturnverein Studen 2015 .....	24
Organisation Turnverein Studen .....	25
Bon Appétit .....	28
Bergturnfahrt 20. / 21. Sept 2014 .....	30-33
Wanted!!! Wir suchen!!! .....	35
Jugendseiten .....	36-37
Verbinde die Punkte .....	38
Sponsoren für die Tombola 2014 DTV + TV Studen .....	41
Ausflug nach Domodossola .....	46-47
Impressum .....	48

## Schön war's!

Es sind schon einige Monate vergangen, seitdem das Seeländische Schwingfest in Studen stattfand. Es war in allen Belangen ein wunderbares und erfolgreiches Fest. Im Namen des Turnverein Studen will ich mich für die vielen Einsatzstunden bei Allen herzlich bedanken. Es wurde viel „geschuftet“ und „gewercht“, um diesen Erfolg zu geniessen. Von Nichts kommt Nichts! Die Homepage [www.schwingfest2014.ch](http://www.schwingfest2014.ch) ist noch bis Ende 2015 in Betrieb. Ab diesem Zeitpunkt sind die schönen Erinnerungen in unseren Köpfen und Herzen.

Ende Januar darf ich, nach 6 Jahren als Präsident des Turnverein Studen und nach 11 Jahren als Abendunterhaltungskordinator, an Ingold Marcel (Präsident) und Sturm Björn (Vizepräsident) übergeben. Es war eine schöne und vor allem lehrreiche Zeit. Ich kann Allen empfehlen, sich für ein Amt in der Freizeit zu engagieren. Sicher ist es mit Aufwand verbunden, doch in der heutigen Zeit neben Job, Familie und Freizeit gibt es auch eine grosse Genugtuung, welche unbezahlbar ist. Ich wünsche mir, dass noch mehr Personen sich für ein Amt in unseren Turnvereinen engagieren.

Allen Leserinnen und Leser der Vereinspost wünsche ich eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute im Neuen Jahr. Viel Spass beim Lesen der Vereinspost und ein herzliches „Willkommen“ bei den Abendunterhaltungen am 29. November und 6. Dezember 2014 in der Aula Studen.

Arseli Merino  
Präsident TV Studen





**Das Redaktionsteam wünscht Allen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**



**Andreas Zaugg**  
Versicherungs- und  
Vorsorgeberater  
Telefon 032 327 29 41  
Mobile 078 809 50 87

**Wir sind für Sie da.**  
*Egal, wie hoch die  
Hürde ist.*

**Die Mobiliar**

*Versicherungen & Vorsorge*

**Generalagentur Biel, Daniel Tschannen**

General-Dufour-Strasse 28, 2500 Biel  
Telefon 032 327 29 29, Telefax 032 322 54 75  
biel@mobi.ch, www.mobibiel.ch

## Herbstwanderung der Seniorinnen vom 17.09.2014

„Niene geits so schön u luschtig, wie bi üs im Turnverein. Da gits allergattig tolli Froue, Kilian-Fans u angeri ou“

Froh gelaunt treffen sich 20 Frauen in Studen-Bahnstation. Die einen ab Lyss, Schüpfen und Bern. Organisatorin und Reiseleiterin Ruth Schaffer hat alles im Griff. Sie zählt die Gruppe, verteilt Billette und begrüsst alle herzlich. Pünktlich fährt der Zug ab via Bern – Oey – Diemtigen.

In Oey, im Gasthof Hirschen, wird uns auf der Terrasse bei schöner Aussicht und gutem Wetter Kaffee und Gipfeli serviert, spendiert vom Turnverein. Dafür ein herzliches Dankeschön. Frisch gestärkt geht's nun ans Wandern, dem „Chirel“ entlang bis Horboden. Wunderschön diese Landschaft, das Rauschen des Bachs, die Ruhe und Vielfalt an Bäumen. Dieses Landschaftsbild wurde durch die Erklärungen von Ruth Schaffer zu einem einmaligen Erlebnis. Nach gut 1 ½ Stunden wandern, treffen alle, ohne zu jammern, sondern begeistert, in Horboden ein. Dort holte uns ein Car ab und führte uns zum Diemtigbergli ins Gasthaus Bergli. In einem heimeligen Raum wurde uns ein top Menu mit viel Freundlichkeit serviert. Bis 14.30 Uhr hatten wir noch Zeit zum Plaudern, Lachen und die Aussicht geniessen. Mit dem Car fahren wir bis Diemtigen. Da war noch Zeit, die vielen alten, schön renovierten Häuser zu betrachten, der Kirche einen kurzen Besuch abzustatten und in Gedanken bei denen zu sein, welchen es nicht so gut geht. Eine kurze Fahrt noch mit dem Car bis zum Bahnhof, dann gings heimwärts.

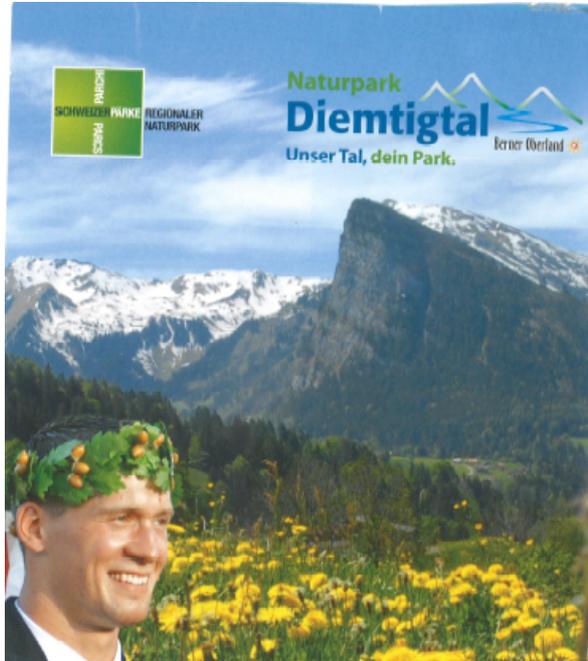
Ein grosses Dankeschön gehört Ruth Schaffer, welche diese Reise so perfekt organisiert hat, dass sie für alle in bester Erinnerung bleiben wird. Auch unserem Heinzelmännchen Heidi Hofer „Merci viu mau“. Sie überreichte Ruth Schaffer ein Mitbringsel für ihre Mühe. Um 17 Uhr treffen wir in Studen ein, mit der Gewissheit „es isch schön gsi“! Alle sagen auf Wiedersehen in 3 Wochen wieder im Turnen.

Ich verabschiede mich mit den Worten....

„Lebe heute, vergiss die Sorgen der Vergangenheit...“

Eure Ruth Schäfer

**-> FOTO AUF SEITE 5**



**GRAF  
COIFFURE TEAM**

Damen und Herren Coiffure  
Martin Graf  
Weyermattstrasse 4  
2560 Nidau  
Tel. 032 331 68 89  
[www.grafcoiffure.ch](http://www.grafcoiffure.ch)

### Oase der Geborgenheit

Auf allen Ebenen kontinuierlich höchste Qualität erbringen, unsere Kunden zu erfreuen, in dem wir ihnen Momente des Geniessens und Verwöhnen bieten.  
Das ist unsere Leidenschaft.

Das Team von GRAF COIFFURE freut sich auf Ihren Besuch.



## Obstverkauf ab Hof



Äpfel und Birnen aus regionaler Produktion

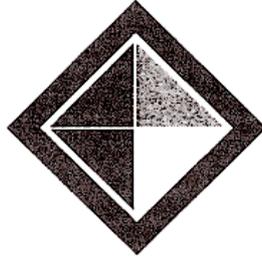
Montag - Freitag 9.30 - 11.30 h

16.00 - 18.30 h

Samstag

9.00 - 12.00 h

[www.winkelmannobst.ch](http://www.winkelmannobst.ch) Hauptstrasse 60 2557 Studen 032/373 12 70

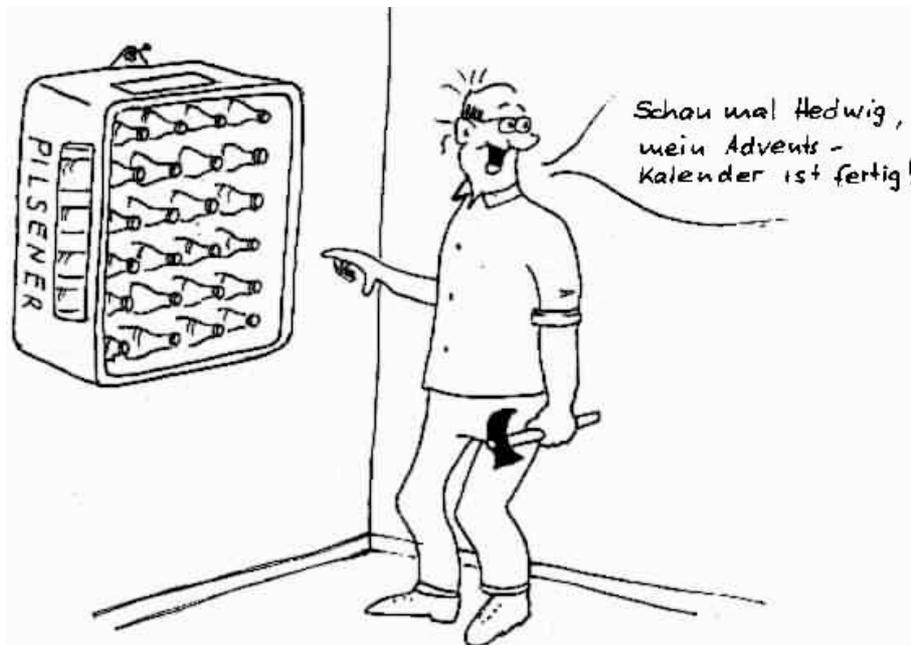


Transporte

Inertstoffdeponie

## KIESWERK PETINESCA AG

Postfach 110 · 2557 Studen  
Telefon 032 373 13 23 · Fax 032 373 62 18  
[www.petinesca.ch](http://www.petinesca.ch) · [info@petinesca.ch](mailto:info@petinesca.ch)





Zum 55.	Hürzeler Linda	Geb. am 14.12.1959
Zum 65.	Schneider Andreas	Geb. am 21.12.1949
Zum 70.	Kunz Samuel	Geb. am 11.12.1944
	Burri Rosmarie	Geb. am 03.02.1945
	Barmettler Detlef	Geb. am 08.02.1945
Zum 75.	Girod Erna	Geb. am 18.02.1940
	Kunz Robert	Geb. am 23.02.1940
Zum 80.	Schäfer Ruth	Geb. am 12.01.1935
	Biefer Heinz	Geb. am 28.01.1935

Ein riesengroßes

**DANKE**

an **unsere INSERENTEN** die uns mit einer jährlichen Inseratenplatzierung im Vereinsheft unterstützen!

**Wir Turner sind aufgefordert und versuchen, jene Inserenten bei unseren Einkäufen und Vorhaben zu berücksichtigen.**



*♥-lich Willkommen*

**Florida**

HOTEL · TROPENPFLANZEN RESTAURANT  
SEMINAR · FITNESS · SAUNA · MINIGOLF

Studen BE · Tel 032 374 28 30 · florida.ch

*Jetzt Aktuell...*

**Weihnachtliche Geschäftsessen**

**PROBETRaining**

**in unserem Qualitop zertifizierten Fitness,  
mit Sauna & Dampfbad**



**Dorfplatz Apotheke**  
*natürlich gesund*

**Phytotherapie**  
**Spagyrik**  
**Gemmotherapie**  
**Homöopathie**  
**Schüssler Salze**  
**Aromatherapie**

Dorfplatz Apotheke AG  
Wydenpark 1a  
2557 Studen  
Telefon 032 373 30 31  
Telefax 032 373 52 57  
www.gzstuden.ch

**Bachblüten**  
**Mineralien**  
**Lithotherapie**  
**Aura-Soma**  
**Kosmetik/Avène**  
**Bioresonanztherapie**

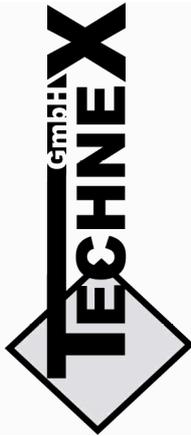


**Coiffure-Création Marc**

**Herren und Damensalon**  
Mit Produkten von  
**Kréastase, Framesi, Keune**

**Kerstin und Fritz Schlup**  
Bahnhofstrasse 31, 2540 Grenchen  
**032 652 95 65**

Wydenplatz, 2557 Studen  
**032 373 21 36**



**Ihr Immoartner für:**

- ✓ Verkauf
- ✓ Ankauf
- ✓ Vermittlung

*Immobilien sind unsere Leidenschaft.*

Ihr Immobilienmakler  
Toni Wenger



**TECHNEX GmbH**  
2557 Studen  
032 372 12 62  
www.technex.ch

## Seel. Nachwuchsmehrkampf & UBS KIDS CUP 2014

Am Sa. 09.08.14 fand der UBS KIDS CUP in Lyss statt. Die Jugi Studen war mit 14 Jungs vertreten! Um 10:00 morgens trafen wir uns beim Schulhaus in Studen und fuhren Richtung Lyss. Dort angekommen, war auch gleich Anmeldung und Startnummer-Ausgabe. Um 11:30 Uhr startete der Wettkampf. Die Jungs mussten sich im Sprint, Ballweitwurf, Weitsprung und 1000m gegen andere aus dem Seeland behaupten. Reber Neal konnte sich die Silbermedaille und Reber Marco die Bronzemedaille im Nachwuchsmehrkampf sichern! Allgemein war die Jugi Studen sehr stark! Hammer Leistung Jungs!!!

Jügeler	Rang	Jügeler	Rang
Ingold Ryan	5.	Merino Nicola	7.
Merino Lars	18.	Reber Neal	2.
Keser Arda	17.	Reber Marco	3.
Tiefenbach Remy	4.	Ingold Killian	6.
Merino Marco	7.	Merino Tobias	11.
Schwarz Thomas	12.	Schwarz Oliver	13.
Dufflon Sven	17.	Reber Mael	4.

Für den UBS Kids Cup zählten jedoch nur die Disziplinen Sprint, Ballweitwurf und Weitsprung. Dieses Jahr haben es 4 unserer Jungs geschafft, sich für den Kantonalfinal zu qualifizieren. Für Reber Marco, Reber Neal, Tiefenbach Remy und Merino Marco ging es bereits am nächsten Tag wieder los mit dem Kantonalfinal, der ebenfalls in Lyss stattfand. Leider konnten Reber Marco und Reber Neal nicht teilnehmen, da sie verhindert waren. Also starteten nur Tiefenbach Remy und Merino Marco! Ein bisschen ausser Puste vom Vortag konnten sie den 21. Platz und den 25. Platz erreichen!

Wir gratulieren allen zu den top Leistungen! Danke an die grosse Unterstützung und Hilfe der Eltern.

M.Messerli & M.Siegenthaler





## Spenglerei **Paul Frei AG**

Wydengasse 4  
**2557 Studen**  
Tel. 079 415 78 47 Fax 032 341 93 30

Spenglerei - Blitzschutzanlagen - Kaminsanierungen -  
Sanitärreparaturen - Boilerentkalkung



**Abteilung Fugen: 032 341 76 34**  
Fugenabdichtungen  
Bandabdichtungssysteme  
Brandabschottungen

**Abteilung Flachdach: 032 342 22 70**  
Flachbedachungen  
Injektionen  
Flüssigfolien

Isotech Biel-Seeland AG, Wydengasse 4, 2557 Studen [www.isotech.ch](http://www.isotech.ch)

## *Witz: "Bergsteigen"*

Zwei Bergsteiger machen eine Gletschertour. Plötzlich ist der eine verschwunden. Der andere guckt sich um und sieht hinter sich eine tiefe Gletscherspalte.

"Peterl" schreit er in die Tiefe. "Peterl", bist du da unten?"

Die Antwort klingt hohl und weit entfernt:

"Jaaaaa!" - "Wie tief bist du denn?" - "Weiss ich noch nicht!

Ich falle noch."



# PopCorn

**Jeans-Lade**  
**Irene Botteron**

**PopCorn** Dammweg 6, 2557 Studen Tel. 032 373 57 01  
Montag und Dienstag 14.00-18.00  
Mittwoch bis Freitag 09.30-1130 und 14.00-18.00  
Samstag 10.00-16.00 Uhr



**...Ihr Partner  
für Elektrofragen**

**E. Pfister + Co AG**  
**ELEKTROINSTALLATIONEN**

*Starkstrom,  
Schwachstrom,  
Telekommunikation*

**2558 Aegerten, Mattenstrasse 12**  
Tel 032 373 19 31, Fax 032 373 37 75  
aegerten@pfisterelektrik.ch  
www.pfisterelektrik.ch





Kohlermarine GmbH - Schwalbenweg 3 - CH- 3292 Buswil - +41 79 251 25 80 - info@kohlermarine.ch



BOOTSHANDEL  
BOOTSTRANSPORTE  
SERVICE + UNTERHALT  
REPARATUREN  
MODIFIKATIONEN  
UMBAUTEN  
GFK-TECHNIK  
WINTERLAGER



SCHREINEREI  
**PETER**  
BRÜGG

Rolf Peter  
Eidg.dipl.Schreinermeister  
Erlenstrasse 15  
2555 Brügg b. Biel  
Telefon 032 373 71 91  
Telefax 032 373 46 84

Innenausbau • Möbel • Reparaturen  
Planung und Realisation von Umbauten



## Ritter Vins SA, Pressoir des Chevaliers

Erlenstrasse 38, 2555 Brügg BE Tel. 032 374 31 31

Weinkauf ist Vertrauenssache. Vertrauen Sie uns!

Wir empfehlen uns für Weine aus Eigenbau und anderen in- und ausländischen Weinbauregionen.

Unser Motto heisst: Qualität vor Quantität! Überzeugen Sie sich von unserem einwandfreien Service und unserer kompetenten Beratung! Verlangen Sie unverbindlich unsere Preisliste oder besuchen Sie uns.

[www.rittervins.ch](http://www.rittervins.ch)

Detailverkauf!



## Berghaus Turnverein Kaufleute Biel

*Für Geburtstage, Betriebsfeste,  
Vereinsabende oder Wochenenden.  
Zum gemütlichen Zusammensein  
oder als Ferienhaus mit nicht zu  
hohen Ansprüchen.*

- Standort:** 200m von der Bus-Station Les Prés d'Orvin-Bellevue.  
Wenn kein Schnee liegt, Zufahrt mit dem Auto möglich.
- Ausstattung:** Heimeliger Aufenthaltsraum (30-35 P.), 3 Schlafräume (20 Plätze), grosszügige moderne Küche, fliessend Kalt- und Warmwasser, keine Duschen (!)
- Miete für Haus:** Grundsatz: Montag bis Freitag Fr. 120.- pro Tag, Samstag bis Sonntag Fr. 270.-, Details auf Anfrage.
- Informationen:** [www.gruppenhaussuche.ch](http://www.gruppenhaussuche.ch) TV Kaufleute Biel
- EMail für Vermietung: [jaggiwalter@hotmail.com](mailto:jaggiwalter@hotmail.com)
  - über TV Studen: [fred.hari@bluewin.ch](mailto:fred.hari@bluewin.ch)

«Körper, Geist  
und Seele.»

gesundheitspraxis  
daniela gunziger

Daniela Gunziger

Hauptstrasse 50c

2557 Studen BE

Tel. 079 375 20 55

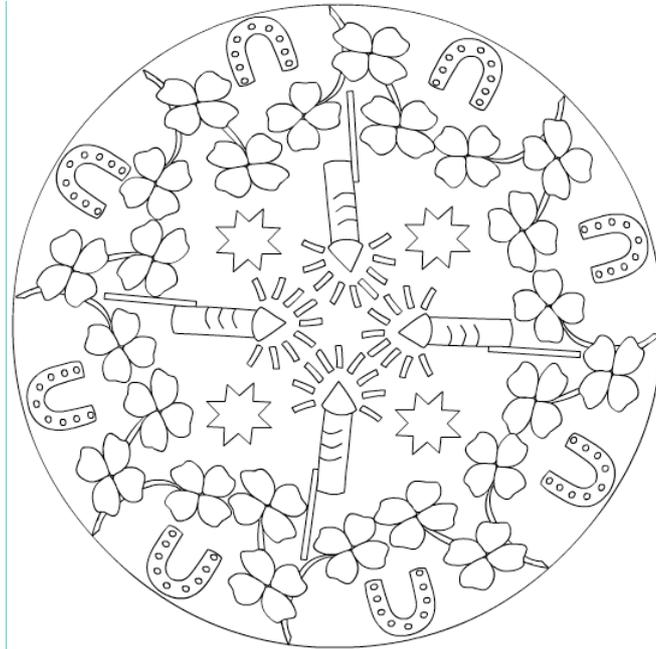
[info@danielagunziger.ch](mailto:info@danielagunziger.ch)

[www.danielagunziger.ch](http://www.danielagunziger.ch)

V  
I  
E  
L  
  
S  
P  
A  
S  
S



B  
E  
I  
M



A  
U  
S  
M  
A  
L  
E  
N

# monnier

**Monnier Trading AG**  
**Büetigenstrasse 30**  
**2557 Studen**  
**Tel. 032 373 43 53**  
**Fax 032 373 43 53**  
**info@whiskytime.ch**



**ERWIN BLEUER AG**  
Carrosserie & Spritzwerk  
**Rino Wyssbrod**

Erwin Bleuer AG  
Carrosserie und Spritzwerk  
Hauptstrasse 69  
CH - 2557 Studen  
Tel. +41 32 373 11 33  
Mobile +41 79 607 11 33  
Fax +41 32 373 40 70  
info@bleuerag.ch  
www.bleuerag.ch

VSCI Carrosserie

Herzlich Willkommen bei  
**MOTO-KAUFMANN-LYSS, Industrie Süd, 3250 Lyss**  
**Tel. 032 384 33 51 Ihr Zweiradfachgeschäft für:**  
Motorräder, Roller, Occasionen, Eintausch, Umbauten, Service,  
Reparaturen, Bekleidung... usw.  
Ducati, Benelli, Aprilia, Suzuki, MV Agusta, Cagiva, Husqvarna, Peugeot, MBK

## DUCATI MONSTER 1200S



Preis: CHF 17'990.- lieferbar ab April 2014  
Zuzüglich CHF 150.- Transportpauschale

## Schlusshöck Männer 2 2014

Der 6. traditionelle Jahresschlusshöck der Männer 2 fand am 25. Oktober 2014 wie jedes Jahr im schönen Waldhaus von Studen statt. Dieses Jahr musste eine gravierende Änderung in der Organisation vorgenommen werden. Bernhard, der bisher alle Höcks mitorganisiert hat, musste wegen grossen gesundheitlichen Problemen seine Aufgaben delegieren. Seine Fortbewegungsmittel für die nächsten Monate sind Rollstuhl und Krücken.

Bernhard, wir alle wünschen Dir guten Mut und hoffen, Du wirst auch diese Strapazen überstehen. Auch den anderen „Handikappierten“ wünschen wir nur das Beste!

Solche Vorkommnisse können eine Riege wie die Männer 2 nicht aus der Ruhe bringen. Es zeigt sich wieder einmal, was in dieser Riege drin steckt. Solidarität, Zusammenhang, Verständnis, Hilfsbereitschaft etc. sind nur einige Eigenschaften, die zu erwähnen sind. Die Riege Männer 2 besteht aus 19 aktiven Turnern. Davon besuchen regelmässig jeden Freitagabend zwischen 12 bis 15 Turner die Turnabende. Das zeigt sich auch bei den Anmeldungen für den Schlusshöck. Trotz allen Umständen, Gesundheit resp. andere Verpflichtungen, haben sich 21 Gäste (12 Turner und 9 Frauen) angemeldet. Für die Vorbereitungen hat sich Hansjörg und sein Helferteam verantwortlich gezeigt. Und wie jedes Jahr haben sie ganze Arbeit geleistet.

Auch dieses Jahr konnte das Apéro dank Petrus im Freien durchgeführt werden. Dem Spender Hansjörg Wirz vielen herzlichen Dank. Anschliessend bat Hansjörg seine Gäste ins gut beheizte Waldhaus. Die Tische sind gedeckt und jede Person konnte sich seinen Platz, resp. seinen Tischnachbar, aussuchen.

Das Fondue wurde wie immer auf die gleiche Art und Weise zubereitet. Und jedes Jahr behaupte ich, dieses Fondue ist das Beste - das Fertigfondue von der „Chäsi Stettler“ in Kappelen. Auch in diesem Jahr hat das Fondue an Qualität wieder zugenommen. Warum? Dem Fondue wurden Schalotten beigefügt. Es hat hervorragend geschmeckt. Nicht zu vergessen die Zutaten zum Fondue. U.a. der Kirsch war von bester Güte! Dieser wurde gespendet von Ernst Rish und Fred Hari. Besten Dank!

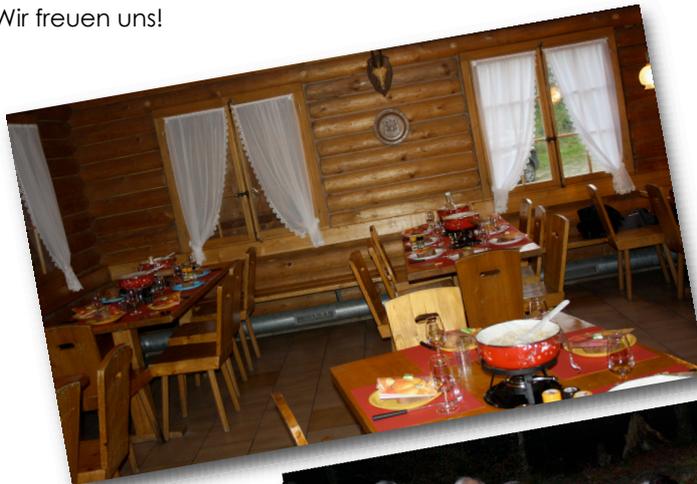
Was unsere Partnerinnen für das Dessert-Bufferet wieder aus dem Ärmel gezauert haben, war phänomenal. Für diese Leistung müssen wir vor ihnen den Hut ziehen. Den lieben Frauen/Partnerinnen möchten wir einen ganz herzlichen Dank aussprechen.

Aber wie es halt ist, alles hat mal ein Ende. Nach den Dankesreden und den vielen interessanten Diskussionen war wieder Aufbruchstimmung. Bei den Männern 2 ist es normal, bevor man geht wird der IST-Zustand wieder hergestellt. Alle haben mitgeholfen das Waldhaus wieder auf Vordermann zu bringen. Alles hat geklappt. Aber für die Zukunft hoffen wir, dass das bewährte Team, Hansjörg und Bernhard, wieder funktionstüchtig ist. Man soll Bewährtes nicht ändern. Dem Hansjörg und seinem Helferteam besten Dank für alles.

Stefan

**PS:**

Die Riege Männer 2 ist immer offen für Interessierte, Quereinsteiger, etc. Wir turnen jeden Freitagabend ab 20:00 Uhr mit anschliessendem gemütlichen Zusammensein. Interessiert? Interesse kann angemeldet werden bei Fred Hari Tel. 079 374 17 00 oder kommt einfach am Freitagabend in die Turnhalle Studen. Wir freuen uns!







**Jetzt aktuell !!  
Insektenschutz !!**

**tecmo**

präzis - sauber - preiswert  
Sonnen- und Insektenschutz von  
tecmo heinz spengler

- Beratung bei Ihnen zu Hause
- seit über 30 Jahren im Bereich Innendekoration tätig
- kompetente Beratung rund um Ihren Sonnenschutz
- Lamellen, Jalousien, Faltstores, Rollos, Flächenvorhänge

Ich freue mich auf Ihren Anruf:

heinz spengler, hauptstrasse 50g, 2557 studen  
mobile +41(0)796254780, [tecmo@bluewin.ch](mailto:tecmo@bluewin.ch), [www.tecmo.ch](http://www.tecmo.ch)



restaurant **tannen**

Hauptstrasse 4 / 2557 Studen  
032 373 11 41 / [www.3-tanne.ch](http://www.3-tanne.ch)

---

**Jörg Schwab**  
[joerg.schwab@3-tanne.ch](mailto:joerg.schwab@3-tanne.ch)

**Schnitzelhaus      Biergarten**  
**3Tanne-Bar      Kegelbahn**  
**Catering**

**Sonntag Ruhetag**

6					8	4	3	
		5	6	1	7		2	
8	7	2		3		1	6	5
2	3	7	1		6	8	5	4
5	6	8		4	3	2	1	9
4	9		8				7	
1		6	3				9	2
	2		5	7	1	6		
		3	9		2	5		

€  
I  
N  
F  
A  
C  
H

S  
C  
H  
W  
E  
R

	8			2				
			4			6		
						5		
5		6				1		
				7			2	
4								
1			5					
					3		7	
	2						3	

## ORGANISATION DAMENTURNVEREIN STUDEN 2015

### Trainingszeiten:

Elki	Freitag	10.00 - 11.00 Uhr
Kifu	Dienstag	16.30 - 17.30 Uhr
Mädchenriege US	Montag	17.45 - 18.45 Uhr
Mädchenriege OS	Montag	18.45 - 20.00 Uhr
DTV Aktive	Mittwoch	20.15 - 21.45 Uhr
DTV Aktive plus	Freitag	18.00 - 19.45 Uhr
Frauenriege	Mittwoch	20.15 - 21.45 Uhr
Seniorinnen	Montag	18.00 - 19.00 Uhr

### Leiterinnen:

Elki	Burckhardt Bianca, Gassackerweg 8, 2557 Studen	032 372.10.73
	Duflon Corinne, Keltenweg 11, 2557 Studen	032 373.46.40
Kifu	Gottardo Stefanie, Längackerweg 63, 2557 Studen	032 373.41.23
	Christen Claudia, Neumatt 1, 2556 Schwadernau	032 373.23.65
MR OS	Bohren Denise, Hauptstrasse 65, 2557 Studen	032 372.12.24
	Schenker Tanja, Rebenrain 4, 2563 Ipsach	032 331.98.03
MR US	Hebeisen Anja, Neumatt 1, 2556 Schwadernau	079 452.46.36
	Bohren Carole, Schwalbenweg 6, 2556 Schwadernau	032 372.20.75
Aktive	Sieber Sandra, Aarbergstrasse 62, 3250 Lyss	032 385.15.65
	Leiser Tanja, Schwadernaustasse 17, 2558 Aegerten	032 373.55.28
	Botteron Tina, Dammweg 3, 2557 Studen	032 385.33.07
Aktive plus	Merino Andrea, Sägeweg 4, 2557 Studen	032 372.19.60
Frauen	Krebs Anita, Schürlistrasse 19, 2563 Ipsach	032 331.13.75
	Reist Edith, Müllerstrasse 1, 2562 Port	032 331.35.14
	Hari Heidi, Reuentalstrasse 3, 2558 Aegerten	078 665.98.35
	Sturm Marina, Neufeldweg 3, 2552 Worben	032 384.18.14
Seniorinnen	Lobsiger Maja, Mattenweg 22a, 2557 Studen	032 373.55.69
	Stuber Mädi, Berstrasse 91, 3255 Rapperswil	031 879.04.96

## ORGANISATION TURNVEREIN STUDEN

### Trainingszeiten

Jugendriege Unterstufe/ Korbball	Donnerstag	18.00 – 19.00 Uhr
Jugendriege Oberstufe	Donnerstag	19.00 – 20.00 Uhr
Jugi Korbball-Training (Sommer)	Montag	18.00 – 19.00 Uhr
Jugi Korbball-Training (Sommer)	Donnerstag	18.15 – 19.45 Uhr
Jugi Korbball-Training (Winter)	Montag	19.00 – 20.00 Uhr
Jugi Korbball-Training (Winter)	Donnerstag	18.00 – 19.00 Uhr
TV Aktive	Montag	20.00 – 21.45 Uhr
	Donnerstag	20.00 – 21.45 Uhr
Aktive Korbball-Training (Sommer)	Montag	19.00 – 20.00 Uhr
Aktive Korbball-Training (Winter)	Donnerstag	19.00 – 20.00 Uhr
Männerriege 1	Freitag	20.00 – 21.45 Uhr
Männerriege 2	Freitag	20.00 – 21.45 Uhr
Senioren	Mittwoch	16.00 – 17.30 Uhr
Turnen für Alle(ab Herbstferien - Frühling)	Montag	20.15– 21.45 Uhr

### Leiter Jugi US + OS

Siegenthaler Martin, Zentralstrasse 70, 2503 Biel	079 393 55 02
Messerli Mattias, Ursprungstr. 57, 3053 M'buchsee	079 258 32 52

### Jugi Korbball

Messerli Mattias, Ursprungstr. 57, 3053 M'buchsee	079 258 32 52
---	---------------

### TV Aktive

Gatschet Steve, Fliederweg 7, 4528 Zuchwil	078 689 75 99
Gsteiger Daniel, Aalmattenweg 56, 2560 Nidau	078 657 34 81
Neuenschwander Raphael, Rathausgässli 2, 2502 Biel	079 588 72 64
Gnägi Florian, Zeughausweg 10, 3270 Aarberg	079 429 09 62

### Männerriege 1

Hirsbrunner Ruedi, Grabenstr 1, 2557 Studen	032 373 52 71
Angele Rolf, Hinterfeldweg 7, 3292 Busswil	032 384 52 46
Hari Ruedi, Reuentalstrasse 3, 2558 Aegerten	032 489 23 63
Christen Stefan, Neumatt 1, 2556 Schwadernau	032 373 23 65

### Männerriege 2

Hari Fred, Römermatte 50B, 2557 Studen	032 372 74 13
Dysli Peter, Schwalbenweg 4, 2556 Schwadernau	032 373 21 16

### Senioren

Bleuer Erwin, Längackerweg 37, 2557 Studen	032 373 20 79
Kocher Heinz, Mattenweg 11, 2557 Studen	032 373 25 86
Wyss Hansruedi, Tannenweg 4a, 2557 Studen	032 373 26 75
Hofmann Anton, Tribeystrasse 8, 3252 Worben	032 384 34 74

### Turnen für Alle

Brunner Daniel, Meisenweg 2, 3270 Aarberg	032 392 52 55
Merino Arseli, Zihlweg 47, 2557 Studen	079 622 46 08
Angele Rolf, Hinterfeldweg 7, 3292 Busswil	032 384 52 46

### Präsident

Merino Arseli, Zihlweg 47, 2557 Studen	079 622 46 08
--	---------------

# Restaurant Pizzeria Petinesca

2557 Studen, Tel. 032 373 55 66

Herzlich willkommen im Petinesca



Lassen Sie sich in einem gemütlichen Ambiente von unsere Köche verwöhnen. Wir bieten Ihnen abwechslungsreiche Menus aus unserer Italienischen Küche an. Oder Sie wählen ihr eigenes Menu aus unsere grosszügige Speisekarte aus. Mit dem neuen Wintergarten, dem Fumoir und der neuen Terrasse bieten wir Ihnen genügend Platz an für diverse Anlässe wie zum Beispiel: Geburtstage, Taufe, Familienfeier, Firmenanlässe oder was Ihr sonst zu Feiern habt. Für Ihre Wünsche haben wir immer ein offenes Ohr. Schaut doch einfach mal bei uns vorbei und überzeugen Sie sich selbst.

#### Unsere neuen Öffnungszeiten:

Montag Ruhetag  
Dienstag - Freitag von 07.00 - 24.00 Uhr  
Samstag 08.00 - 24.00 Uhr  
Sonntag 09.00 - 23.00 Uhr

Durchgehend warme Küche!!!

[www.Restaurant-Petinesca.ch](http://www.Restaurant-Petinesca.ch)



#### Unsere Öffnungszeiten:

##### 7 Tage

Montag - Freitag  
06.00 - 23.00 Uhr

Samstag  
08.00 - 23.00 Uhr

Sonntag  
09.00 - 23.00 Uhr

Bielstrasse 28 3250 Lyss  
Tel. 032 384 38 88 Fax 032 384 33 03

## *Witz: "Zwei Hunde im Park"*

Treffen sich zwei Hunde im Park. Fragt der eine:  
"Ich heisse Arko vom Schlosshof. Und du, bist du auch adelig?"

Sagt der andere:  
"Ja, ich heisse Runter vom Sofa!"

## **Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen /**



Ruedi Hirsbrunner  
Mobile 079 251 03 47  
ruedi.hirsbrunner@axa.ch



Reto Hirsbrunner  
Mobile 079 331 68 65  
reto.hirsbrunner@axa.ch

Gerne beraten wir Sie.

AXA Winterthur  
Hauptagentur Ruedi Hirsbrunner  
Hauptstrasse 13, 3250 Lyss  
Telefon 032 387 88 77  
AXA.ch/lyss

 **winterthur**  
Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**

Das Redaktionsteam empfiehlt euch einen sehr feinen:

## KÜRBISKUCHENREZEPT

### Zutaten und Zubereitung 1:

---

500 gr Kürbis geschält und entkernt  
1 EL Zucker  
2 dl Milchwasser  
Kürbis in Würfel schneiden und weichkochen/abgiessen

2 Eier  
5 EL Zucker  
1 TL Maizena  
2 dl Vollrahm  
½ P Vanillezucker  
Alle Zutaten mit dem Kürbis vermischen und fein pürieren.

250 gr Kuchenteig auf Blech auswallen. Die Masse verteilen und glattstreichen

Kuchen bei ca. 180 – 220 Grad backen.

### Zutaten und Zubereitung 2:

---

800 gr Kürbis geschält und entkernt mit wenig Wasser weichkochen.  
Abschütten, pürieren und auskühlen lassen.

4-5 EL Zucker  
1 Prise Salz  
1 TL Zimt  
½ dl Rahm  
2-3 EL gemahlene Mandeln

Die ausgekühte Masse mit dem Zucker, Salz, Zimt, Rahm und Mandeln vermischen

250 gr Kuchenteig auf Blech auswallen und mit einer Gabel einstechen.  
Die Masse verteilen und glattstreichen

Kuchen bei ca. 180 – 220 Grad backen.

PS: Kürbiskuchen kann warm oder kalt als Hauptmahlzeit oder als Dessert serviert werden.

*Bon Appétit!*  


**CARTEC**  
CARROSSERIE-TECHNIK AG

CARTEC Carrosserie-Technik AG  
Sägeweg 12  
Postfach  
CH-2557 Studen

Telefon 032 374 72 74  
Telefax 032 374 72 75  
Natel 079 632 13 37  
h.aeschbacher@cartec.ch

**Textil  
Autowasch-Strasse**

**Die CARTEC bietet Carrosserie-Technologie zur zentralen Fahrzeugaufbereitung und zur Instandstellung von kleinen und grossen Unfallschäden – mit kürzesten Durchlaufzeiten.**

Die CARTEC bietet ein in seiner Professionalität und Kapazität für die Schweiz einziges Dienstleistungssystem. Modernste Ausrüstung, eine optimierte Ablauforganisation und geschultes Personal erlauben ein qualitativ einwandfreies Ergebnis auf hohem Niveau – effizient und kompetent.

Die CARTEC erfüllt Kundenbedürfnisse wunschgemäss und garantiert schnellstmöglichen und dabei kostengünstigen Durchlauf – von der Vorbereitung bis zum Finish.

Damit Ihre Fahrzeuge auch in der Bilanz einen glänzenden Eindruck hinterlassen.



**Bigler**

**Peter Bigler AG**  
Malerei/Gipserei  
Brühlstrasse 23, 2503 Biel

**Büro/Filiale**  
Postfach 52, 2557 Studen  
Tel 032 373 51 13 // Fax 032 373 51 43  
info@peterbiglerag.ch  
[www.peterbiglerag.ch](http://www.peterbiglerag.ch)



**racine**  
reisen voyages

Freiburgstr. 34-032 323 73 33-Biel-Bienne

**Für alle Ihre Reisen**

**Pour tous vos voyages**



## **Bergturnfahrt 20. / 21. Sept. 2014 Visperterminen - Gspon - Visperterminen**

Teilnehmer: Männer 1 (10 Turner), Männer 2 (5 Turner) und Seniorenriege  
(2 Turner)  
Organisator: Fred Hari, Männerriege 2

### **Samstag, 20.9.2014**

Besammlung war um 08:15 h bei der SBB-Station Studen wo sich 16 Turner pünktlich einfanden.

Rolf Angele stieg in Buswil dazu. Mit einem komfortablen BLS-Doppelstöcker ging es vorerst bis nach Bern. Dort durften wir die erste kleine Wanderung in den hintersten Wagen eines ellenlangen Zuges absolvieren und dann auch wieder etwas zurück. Nachdem aber dann alle zusammen einen Platz gefunden hatten, wurden wir von Ruedi und Fred Hari mit einem gut assortierten Apéro-Plättli und einem Schluck „Flüssigem“ verwöhnt. Vielen Dank den beiden Hari-Brothers für diesen morgendlichen Zusatzaufwand !

Via Thun und Spiez (und ohne Halt in Frutigen) ging es durch den Lötschberg-Basistunnel wie im Fluge nach Visp im sonnigen Wallis. Nach kurzer Zeit kam unser Postauto, das uns in vielen Kehren hinauf ins schmucke Dorf Visperterminen brachte. Weiter ging es mit einem Zweier-Sessellift hinauf nach Giw, wo wir uns auf einer Höhe von 1902m üM befanden.

Nun ging es zu Fuss und nicht zu flach bergauf. Bei der Begegnung mit einem Mini-Alpabzug gab es beidseits etwas Verwirrung, bis alle Kühe, Kälber und Turner wussten, auf welcher Seite man ausweichen sollte. Fred Hari war um seine „Schäfchen“ besorgt und gab vorsorglich das nächste Ziel bekannt, nämlich zum Haus beim Gibidumsee auf 2201 m üM. Wie zu erwarten, hatten nicht alle den gleichen gemütlichen Bergschritt, so dass sich die Turnerschar mit der Zeit etwas auseinanderzog. Sollte ja kein Problem sein, das Ziel beim „Haus“ war ja bekannt und es gab auch Wegweiser die zum See zeigten. So erreichte die erste Gruppe mit mehrheitlich älteren „erfahrenen“ Teilnehmern zielstrebig das besagte „Haus“ und freute sich am sonnigen Bänklein. Allerdings merkte man dann mit der Zeit, dass das zugehörige Seelein fehlte und begann langsam das Gelände zu inspizieren und Karten zu studieren. Mit dieser kleinen Zusatzschleife gelangten dann schlussendlich nach dem Motto „die Ersten werden die Letzten sein“ alle am Gibidum-See beim richtigen Haus an.

Nach Programm war nun Mittagessen aus dem Rucksack angesagt und einige gönnten sich danach auch ein kleines Nickerchen. Wer ein Glas hatte, durfte auch einen Schluck „Gipfelwein“, spendiert von Ruedi Hirsbrunner, entgegennehmen – besten Dank dem Spender.

Nach der Mittagspause begann die Wanderung von 2201m hinunter nach Gspon auf 1893 m üM.

Wie es in den Bergen so üblich ist, ging der Weg nicht nur bergab, sondern ab und zu auch wieder steil hinauf. Kameraden mit Knie-, Hüft-, Luft-Problemen oder noch nicht verheilten Zerrungen bekamen dies leider zu spüren. Schlussendlich kamen alle aber zur geplanten Zeit beim Touristenlager in Gspon

an, wo nach kurzem Warten auf die Schlüssel die sauberen und gut eingerichteten Räume bezogen werden konnten. Zum Fussball spielen auf dem höchsten Fussballplatz Europas hatte allerdings niemand so recht Lust, sei es weil die Ausrüstung fehlte oder doch die meisten mit der bereits geleisteten sportlichen Ertüchtigung zufrieden waren. So begaben sich nach und nach alle ins Bergrestaurant Mosji, wo ein erster Jass geklopft wurde, oder auch nur bei einem Bierlein die Sonne draussen genossen wurde.

Um 18 Uhr war ein Fussballmatch der Einheimischen auf besagtem höchsten Fussballplatz angesagt. Die meisten wollten sich dies nicht entgehen lassen und stiegen wieder das steile Strässchen zum Platz hoch. Auf dem etwas kleineren Feld als normal spielten acht blaue gegen acht grüne Fussballer. Einige Akteure hatten dabei eine Doppelfunktion, insbesondere der Goalie von Gspon amte-te auch als Speaker und forderte stets mehr Tempo, was nicht unbedingt allen gefiel.

Oberhalb des Fussballspiels war auch noch ein kleines Schäferfest im Gange, und so wanderten einige Turnkameraden dort hinauf. Für unser stets hungriges Brüderpaar (nicht Hari's) gab es Raclette und dazu wurde natürlich auch der Walliser-Wein angeboten. Musikinstrumente standen auch herum, doch die Kapelle spielte Pause. Zwei Frauen versuchten, diese Unterhaltungslücke mit Gesang aufzufüllen. Man kam dann auf die Idee, dieses Duo etwas zu unterstützen.

Der Anfang mit dem „Emmentaler“ gelang nicht ganz stilecht, aber immerhin wurde damit das Interesse auch bei den anderen Anwesenden geweckt. Es folgten dann Lied auf Lied, schöne und weniger schöne und immer mehr Leute standen in einem Kreis zusammen, bis zuletzt wohl alle wie eine grosse Schäferfamilie mitsangen. Zwischendurch wurden natürlich auch die Stimmbänder etwas angefeuchtet. Mit Mühe und Not konnten sich die Turnkameraden von der Festgemeinde lösen um noch knapp rechtzeitig zum Nachtessen unten im Mosji zu gelangen. Dort wurde uns wie angesagt ein sehr gutes Dreigänger-Menü serviert, dazu ein guter roter Walliser.

Nach dem feinen Essen gab es an einem Tisch die obligate Jassrunde, an den anderen Tischen wurde Dies und Jenes diskutiert und auch ein Walliser Digestiv durfte nicht fehlen. Die Zeit floss rasch dahin und so konnte man Sekunden nach Mitternacht Ruedi Hirsbrunner zu seinem Geburtstag gratulieren, was mit einer weiteren Runde begossen wurde. Irgendwann danach zog es doch die meisten wieder hinauf in unser Touristenlager, wo der Rest der Nacht verbracht wurde.

#### **Sonntag, 21.9.2014**

Abmarsch nach reichhaltigem Frühstück im Bergrestaurant Mosji war etwa um 09:30 geplant. Fred Hari sorgte sich um die Kameraden mit Beschwerden und änderte den ursprünglichen Plan etwas ab. Mit der Gondelbahn fuhren alle hin-ab bis Staldenried. Dort trennte man sich von den „Leidenden“, diese fuhren mit der Gondel bis ins Tal und von dort direkt nach Visp.

Die anderen nahmen den Wanderweg nach Visperterminen in Angriff, die Marschdauer war mit etwa 2,5 Stunden angegeben. Einige hatten es eilig und wollten diese Zeit unterschreiten, was Ihnen offenbar mit einer Abkürzung und

einem happigen Schlussaufstieg auch gelang. Die andere Gruppe genoss den schönen Wanderweg durch die Wälder, wobei es allerdings einige Steigungen zu bewältigen gab, die knapp an der Haftgrenze der Bergschuhe lagen. Gegen Mittag kam noch ein kurzer kleiner Regen auf, der aber kaum noch jemand störte. Das letzte Wegstück nach Visperterminen ging dann über einen schönen weichen Waldweg, bei den ersten Häusern sogar über ein Stück englischen Rasen und dann auf dem Strässchen dem Dorf zu.

Nach kurzem frisch machen verköstigten sich einige mit dem mitgebrachten Essen aus dem Rucksack, andere gingen direkt ins Wirtshaus. Man hatte genügend Zeit, und so konnte wohl jeder vor der Abreise mit dem Postauto noch ein Bier, einen Kaffee oder ein Glas Heida-Wein mit und ohne Melodie geniessen.

Am Bahnhof in Visp traf man dann auch wieder die Kameraden, die direkt nach Visp gelangt waren. Mit dem Schnellzug ging es mit errechneten etwa 150 km/h durch den Tunnel retour nach Bern, wo wir diesmal per Spurt auch die S3 nach Studen erwischten.

So endete die von Fred Hari bestens organisierte und umsichtig geführte Bergturnfahrt ins Wallis.

**Besten Dank für dieses schöne Erlebnis an Fred, seine Helfer und allen die mitgekommen sind!**

Samuel Hügli







**Stettler AG Biel Studen**  
Bauunternehmung

Wir bauen  
**Zukunft**

info@stettlerag.ch  
www.stettlerag.ch  
T 032 344 60 44

**Lebensmittel, Geschenkartikel & Postagentur**  
**Verena Gnägi**



Unsere Spezialitäten:  
Geschenkkörbe  
Käse-/Fleischplatten

NEU Getränke & Esswaren  
24h Automat

Bielstrasse 10, 2558 Aegerten, Tel.: 032/3731109

**schenk**

**Malergeschäft**

**Christian Schenk**  
Malergeschäft  
Wydengasse 7d  
2557 Studen  
Tel. 032 373 41 31

**Innen- und  
Aussenrenovationen**

**Tapezierarbeiten**

# Wanted !!!

## Wir suchen !!!



Männer ab 40 bis ..... die Freude habe an der Bewegung und am Spiel, aber auch am gemütlichen Teil nach den wöchentlichen Fitnesslektionen.

Jede Woche tun wir unter kundiger Anleitung etwas für unsere Gesundheit und für unsere Fitness, jeder nach seinen körperlichen Möglichkeiten und Fähigkeiten. „**Quereinsteiger**“ sind herzlich willkommen. Unkompliziert und aufgestellt musst du sein.

### Schau doch einmal unverbindlich vorbei!

Wo? Turnhalle/Rasen (Mehrzweckanlage Studen)

Wann? Männer1 u. Männer 2: jeden Freitag 20.00 – 21.45 Uhr  
Senioren: jeden Mittwoch 16.00 – 17.30 Uhr

### Ansprechpartner

Männer 1	Männer 2	Senioren
Ruedi Hirsbrunner	Fred Hari	Erwin Bleuer
079 251 03 47	079 374 17 00	032 373 20 79

weitere Infos unter: [www.tvstuden.ch/riegen](http://www.tvstuden.ch/riegen)

# JUGENDSEITEN

Wie werden Seeräuber noch genannt?

- Banditen ..... (A) Diebe ..... (E)  
Ganoven ..... (C) Piraten ..... (R)

Q  
U  
I  
Z

Wie heißt das Musikinstrument, das mit X beginnt?

- Xylophan ..... (L) Xylophon ..... (G)  
Xyphalon ..... (Z) Xypholan ..... (D)

Wie geht es weiter? "Kuckuck, Kuckuck ruft's aus dem ...

- Baum ..... (Z) Haus ..... (N)  
Wald ..... (U) Nest ..... (W)

Was passt am besten zusammen?

- Auto und Haus ..... (E) Feile und Zange ..... (K)  
Bauer und Katze ..... (M) Mond und Kerze ..... (P)

Aus den richtigen Lösungsbuchstaben kannst du ein Lösungswort zusammenpuzzeln:

Lösungsbuchstaben: ○ ○ ○ ○

Lösungswort: ○ ○ ○ ○

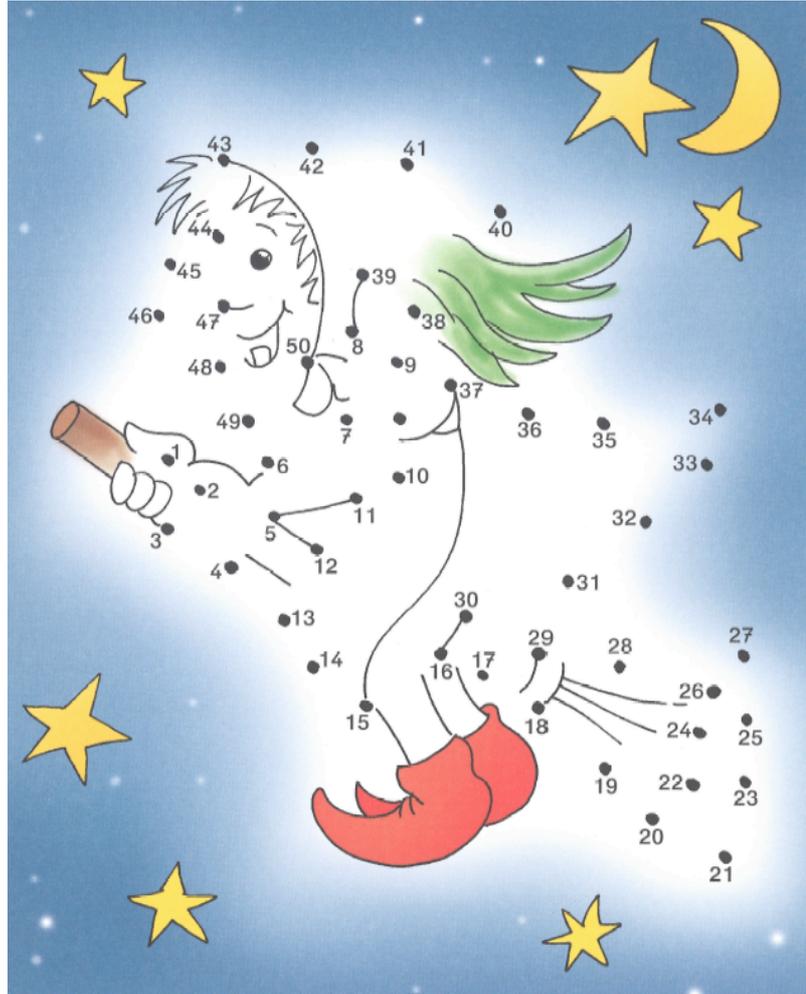
Auflösungen auf Seite 42

# BUCHSTABENSALAT



Lustiges Verkleiden! Im Buchstabensalat haben sich viele Möglichkeiten zum Verkleiden versteckt. Suche die abgebildeten Dinge und rahm sie ein! Doch Achtung, die Begriffe können waagrecht, senkrecht und auch diagonal oder rückwärts im Gitter versteckt sein.

V  
E  
R  
B  
I  
N  
D  
E  
D  
I  
E  
P  
U  
N  
K  
T  
E



*Kompetent für:*

- Sanitär
- Heizung
- Solar
- Planung
- Servicedienst
- Entkalkungen
- Reparaturen

3263 Bütigen  
Tel. 032 384 24 40  
[www.stettler-ht.ch](http://www.stettler-ht.ch)



**HAUSTECHNIK**  
2557 Studen  
Tel. 032 373 11 83  
[info@stettler-ht.ch](mailto:info@stettler-ht.ch)

**LUGINBÜHL'S**  
EVENT & CATERING

**Nicht immer...**

**Aber immer öfters...**

**Luginbühl's Mahlzeitendienst**

Nehmen Sie sich die Freiheit... und geniessen Sie!!!  
Mit unseren Mahlzeiten werden Sie entlastet. Ergänzen Sie Ihre selbstgekochten Mahlzeiten mit unseren ausgewogenen Fertigmahlzeiten. Die Kosten pro Mahlzeit sind CHF 14.- inkl. Lieferung.

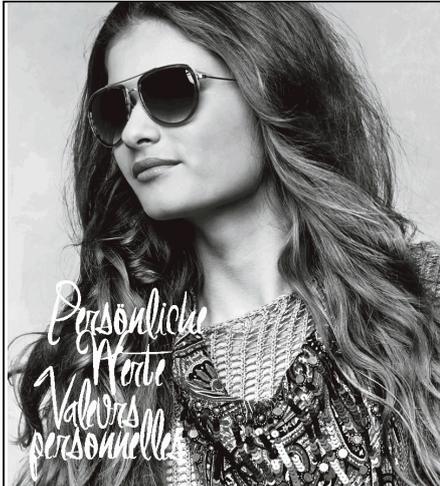
Nicht immer... aber - wann immer Sie wollen

Luginbühl's Event & Catering GmbH  
Hauptstrasse 42  
2557 Studen  
Tel 032 373 18 01  
[www.luginbuehls.com](http://www.luginbuehls.com)



Das Fachgeschäft  
das mich versteht.  
**Chien & Chat**  
Studen

Sägweg 2, Tel 032 373 60 60



**SPÖRRI OPTIK**

BIEL/BIENNE . Nidaugasse 70 . Rue de Nidau 70  
032 323 87 23 . spoerrioptik.ch



**Samuel  
Kunz AG  
Baugeschäft**

empfiehlt sich für:

- **NEUBAUTEN**
- **UMBAUTEN**
- **KANALISATIONEN**
- **PFLÄSTERUNGEN**

.....  
**Grabenstrasse 10 - 2557 Studen**  
**Tel. 032 373 12 82 - Fax 032 373 14 23**

## Sponsoren für die Tombola 2014 DTV + TV Studen

Stand 02.11.2014

### Aus Studen:

Baschtuegge C.Cuenca  
Carrosserie Bleuer  
Coiffure- Création Marc  
Daniela Gunziger, Gesundheitspraxis  
Déesse, Diana Messerli  
Dorfplatz Apotheke  
Florida Minigolf  
Fors AG  
Haar-werk  
Hiltbrunner AG  
Hotel Restaurant Florida  
Nails 4you, Tanja Merino  
Raiffeisenbank Seeland  
Restaurant Pizzeria Petinesca  
Stettler AG Biel, Studen

### Diverse:

Genossenschaft Migros Aare  
Einkaufscenter Lyssbachpark  
Coop Genossenschaft, Bern  
Solbad & Spa, Schönbühl  
Creabeton, Matériaux AG, Lyss  
Biella Schweiz AG, Brügg  
Wate AG, Lengnau

### Tombola-Team:

Annemarie Rüfenacht  
Linda Hürzeler  
Priska Burhalter  
Heidi Hari

### Aus Worben:

Hotel Worbenbad  
Fischereipark

### Aus Aegerten:

Kanadalachs  
Blumen Rossel

### Aus Biel:

Wate Handels GmbH  
Manor AG  
Reisebüro Globetrotter  
Swiss Tennis

 *Splischen  
Danke!*

# AUFLÖSUNG JUGENDSEITE

QUIZ: Lösungswort: KRUG

Buchstabensalat:

F D F M P G L  
P T S I Z I L O P  
D L R J K N T C C Q G  
V V V E G C P O E R A E G  
O R T N V D L C N K Q S I  
H I L A O W K O G N V P Z  
U P Q I H N T X W B E E E  
Y M P D O S E P B N B N L  
U A E N H T J B P S A S D  
V V L I U O A N I Z E T C  
X D R P Z F R F E O Y  
H U S M P C Z Z R  
R N X Z M A T

**Witz: "Mama"**

"Mama, wo warst du, als ich geboren wurde?"

"Im Krankenhaus, mein Kind."

"Und Papa?"

"Im Büro."

"Tolle Zustände. Als ich ankam, war also keiner da!"

**Arseli Merino & Söhne**  
www.losmerinos.ch



**MALEREI / GIPSEREI  
FASSADENRENOVATIONEN  
ISOLATIONEN  
TROCKENBAU**

Lassen Sie sich unverbindlich beraten.  
Gerne unterbreiten wir Ihnen einen individuellen Lösungsvorschlag.

2557 Studen / 032 372 76 11 / info@losmerinos.ch



*Mühlheim & Diener AG*  
Garage & Carrosserie  
Reparatur aller Marken

Telefon 032 373 16 42  
Telefax 032 373 19 58

Worbenstrasse 18  
2557 Studen

# MIKADOO'S

**One Mann Band**

Das Einmannorchester mit dem vielseitigem  
Repertoire von

**Hits – Evergreens – Schlager – und Oberkrainer**  
Für jeden Anlass

Daniel Mühlheim  
Amselweg 1  
2557 Studen  
Tel P. 079 402 71 34  
Tel G. 032 373 16 42  
daenu.mikados@bluewin.ch



Foampac GmbH/S.à.r.l

Aegertenstrasse 1a  
2562 Port

Tel: 032 331 62 64

Fax: 032 331 86 55

[foampac@bluewin.ch](mailto:foampac@bluewin.ch)

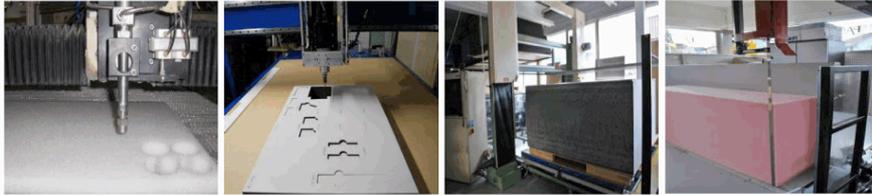
### Schaumstoffverarbeitung und Handel

Modern eingerichteter Maschinenpark

- CNC-Wasserstrahlbearbeitung
- CNC-Fräsbearbeitung
- CNC horizontal Konturschneidmaschine
- Vertikale Schneidmaschine
- Stanzmaschine

MO-DO 07'00 bis 12'00 / 13'30 bis 18'00  
FR 07'00 bis 12'00 / 13'30 bis 16'00

Edith und Roland Reist



- Matratzen mit Visco-elastischem Schaumstoff
- Koffereinlagen
- Verpackungseinlagen aller Art
- Schallisoliationsplatten, auch FLAMMHEMMEND
- Keil- und Sitzkissen
- Nackenrollen
- Stanzteile



**Witz: "Fragt der Lehrer seine Schüler...."**

Fragt der Lehrer seine Schüler:

"Wer kann mir einen Satz bilden mit immerhin?"

Meldet sich Sebastian und sagt:

"Immerhin scheint heute die Sonne."

"Sehr gut", sagt der Lehrer, "wer weiss noch einen Satz?"

Steht Tobias auf und sagt:

"Gestern hat meine Mutter die Nachbarin verhauen."

Erstaunt fragt der Lehrer:

"Was hat das mit immerhin zu tun?"

Darauf Tobias:

"Da ging mein Vater immer hin!"

**lyssbachdruck ag**

Fotosatz · Offsetdruck · Digitaldruck

**Wenn's  
ums Drucken  
geht!**

3250 Lyss  
Zeughausstrasse 3a  
Telefon 032 384 36 33  
[www.lyssbachdruck.ch](http://www.lyssbachdruck.ch)



**Garten-Unterhalt**

- Rasen säen und erneuern
- Platten legen
- Bäume und Sträucher schneiden
- Umänderungen

**Ueli Hirsbrunner, 2558 Aegerten**

Tel. 032 373 22 50 - 079 222 70 57

## **Ausflug nach Domodossola einer Gruppe von Senioren, Männer 2, Damen und einigen befreundeten Personen**

Vorerst sei folgendes gesagt: Wohl alle wissen, dass dieser italienische Ort auf der Südseite des Simplons liegt. Der Name klingt mit den fünf Vokalen sehr melodios. Die Stadt mit römischem Ursprung liegt im Zentrum des Val Ossolane. Durch ihre strategische Lage an der Passstrasse war Domodossola früher ein wichtiges Zentrum. Heute fährt resp. umfährt man die Stadt mit ihren 18000 Einwohnern eher ohne anzuhalten um an die Gestade des Lago Maggiore oder den Wirtschaftsraum Mailand zu gelangen. Von Bedeutung ist der 2005 m hohe Simplonpass. Dieser wurde schon im Mittelalter als Übergang vom Wallis nach Italien benutzt. Die Stockalper bedienten sich seiner für ihre Salztransporte. Anfangs 19. Jahrhunderts liess Napoleon die Passstrasse bauen, um Truppen und Kriegsmaterial nach Italien zu transportieren. Heute "blochen" einige 10.000 Autos und Camions pro Jahr über diesen Verkehrsweg. Geblieben ist aber in Domodossola der Mercato (Markt), der jeweils am Samstag stattfindet. Über diesen und unsere Reise will ich nun berichten.

Auch der Ausflug des TV Studen nach Domodossola hat seine Geschichte. Vor 18 Jahren initiierten Erwin Bleuer, Otti Ingold und dessen Bruder Fritz dieses Tagesreisli. Dann wurde Domodossola vergessen und erst am 4. Oktober 2014 fand somit die zweite Auflage statt. Otti als früherer Posthalter und Fritz als ehemaliger Bahnhofsvorstand zeichneten für die Organisation im Allgemeinen, Terminplanung, Reservationen, Verpflegung und für alles was bei einer 55-köpfigen Reisegruppe so vorkommen kann, verantwortlich. Schon vor dem Morgengrauen, d.h. um 6.29 fuhr unser Zug in Studen ab. Bereits in Bern stellten wir fest, dass wir nicht alleine nach Domodossola fahren. In der Tat war es ein Extrazug, in welchem wir unseren reservierten Wagen belegten. Als der Zug in Brig hielt, war der ganze Perron voll von konsumhungrigen Leuten, die sich in die bereits gut besetzten Bahnwagen drängten. Kurz nach 9 Uhr erreichten wir das Reiseziel. Otti besammelte uns zu einem Briefing mit einigen Hinweisen dove andare e dove mangiare (in welche Richtung wir gehen sollten und wo sich das Restaurant für das Mittagessen befand). Fritz gab uns noch einen Geheimtipp auf den Weg, wo man Grappa und andere solche Dinge qualitativ hochwertig und preiswert kaufen könne. So, und dann ging's los. In den Strassen und Gassen standen dicht gedrängt Marktstände mit einer grossen Auswahl an Kleidern, Lederwaren, Haushaltartikeln und... und... sowie mit einheimischen

Produkten, wie Käse, Salami, Gemüse etc. Wir pflügten uns durch die Gassen. Sahen hier etwas, das uns gefiel und dort eine schicke Bluse. Man suchte nach der Preisetikette und rechnete um. Günstig, ja zum Teil, aber in dieser Ambiance musste man doch etwas kaufen. Im Nu ging der Vormittag vorbei. Im Restaurant Terminus war schon gedeckt. Das Antipasti (Lasagne all'Emilia), der Rindsbraten (oder war es Schweinsbraten) mit Calvados, die Panna Cotta mit Waldbeeren, Wein, Mineralwasser, Kaffee mit Grappa a discrétion und erst noch alles gratis ? Otti zahlte alles. Die Kosten für Reise und Verpflegung, die natürlich zu unseren Lasten gingen, waren wirklich sensationell tief. Unsere Reiseleiter waren wirklich Könner, d.h. so richtige Superotti und Superfritz. Sie wissen, wie man von SBB-Sonderangeboten, Mengenrabatten, Personalvergünstigungen, Geheimtips und Aktionen profitiert.

Rechtzeitig, d.h. um rund 14.45 gings dann wieder heimwärts. Alle hatten eine Tasche und andere Tragmöglichkeiten bei sich. Man sah, dass eingekauft wurde. So konnte man von Schnäppchen und günstigen Einkäufen erzählen. Verstohlen warf man auch hin und wieder einen Blick in eine Tasche. Etwas stiller als am Morgen erreichten wir kurz vor fünf Uhr Studen, und es gingen sicher alle befriedigt, wohl aber etwas müde nach Hause.

Otti und Fritz danken wir ganz herzlich für all die Arbeit, welche zur Durchführung dieser Reise zu bewältigen war. Alles klappte tadellos. Sie führten uns ruhig und gekonnt, eben so, wie es uns allen gefiel.

Urs Riklin



## Turnvereine Studen

### Redaktionsmitglieder

Ausgabe 4/2014

<b>Redaktion und Berichte DTV Aktive:</b> bianca.fredy@me.com	Burckhardt Bianca	Gassackerweg 8 2557 Studen	032 372 10 73
<b>Reinschrift:</b> nicole.quattropani@bluewin.ch	Quattropani Nicole	Stockweg 13 2557 Studen	032 373 11 10
<b>Präsidentin DTV:</b> krebs@evard.ch	Krebs Anita	Schürlistrasse 19 2563 Ipsach	032 331 13 75
<b>Präsident TV:</b> merino@bluewin.ch	Merino Arseli	Zihlweg 47 2557 Studen	079 622 46 08
<b>Berichte DTV Seniorinnen:</b>	Burri Rosmarie	Worbenstrasse 26 2557 Studen	032 373 72 31
<b>Berichte DTV Frauen:</b> barbara.schafroth@evard.ch	Schafroth Barbara	Zihlweg 55 2557 Studen	032 372 19 30
<b>Berichte TV Senioren:</b> bachmann.roman@bluewin.ch	Bachmann Roman	Gassackerweg 5 2557 Studen	032 373 38 53
<b>Berichte TV Aktive:</b> dgsteiger@gmail.com	Gsteiger Daniel	Hauptstrasse 58 2560 Nidau	078 657 34 81
<b>Berichte TV Männer:</b> Stefan.truffer@bluewin.ch	Truffer Stefan	Hauptstrasse 50a 2557 Studen	079 651 61 74
<b>Adressen DTV / TV:</b> didi.sturm@besonet.ch	Sturm Dietmar	Neufeldweg 3 3252 Worben	032 384 18 14
<b>Inserate:</b> ingoldor@bluewin.ch	Ingold Otto	Jensstrasse 14 2557 Studen	032 373 62 72
<b>Kassier:</b> michael.barmettler@gymeval.ch	Barmettler Michael	Mattenweg 7A 2557 Studen	079 432 20 41

**Druck:** Lyssbach Druck AG, Zeughausstrasse 3a, 3250 Lyss  
Tel. 032 384 36 33  
www.lyssbachdruck.ch

**Redaktionsschluss 03.02.2015**